

*Rückseite der Wahlbenachrichtigung*

## Wahlscheinantrag

Diesen Wahlscheinantrag nur ausfüllen, unterschreiben und absenden, wenn Sie nicht in Ihrem Wahlraum, sondern in einem anderen Wahlbezirk Ihres Wahlkreises oder durch Briefwahl wählen wollen.

In diesen Fällen

1. den Antrag in Druck- oder Maschinenschrift ausfüllen,
2. das Zutreffende ankreuzen ,
3. bei Rücksendung des Antrages mit der Post diesen in frankiertem Umschlag (Beförderungsentgelt) absenden.

An die

Gemeinde/Stadt \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines

Für die Landtagswahl am \_\_\_\_\_ beantrage ich die Erteilung eines Wahlscheines – für<sup>1)</sup>

Familiennam, Vornamen: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

(Straße, Hausnummer, Postleitzahl und Ort)

Ich versichere, dass einer der folgenden Gründe für die Erteilung des Wahlscheines gegeben ist:

1. Abwesenheit am Wahltag aus wichtigem Grund,
2. Verlegung der Wohnung ab dem \_\_\_\_\_ (34. Tag vor der Wahl) in einen anderen Wahlbezirk, ohne dass die Eintragung in das Wählerverzeichnis am Ort der neuen Wohnung beantragt wird,
3. berufliche Gründe, Krankheit, hohes Alter, körperliche Beeinträchtigung, sodass der Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann.

Der Wahlschein mit Briefwahlunterlagen<sup>2)</sup>

soll an meine oben angegebene Adresse geschickt werden,

soll an mich an folgende Adresse geschickt werden:

\_\_\_\_\_

(Vor- und Zuname)

\_\_\_\_\_

(Straße, Hausnummer, Postleitzahl und Ort)

\_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_

(Ort)

(Datum)

\_\_\_\_\_

(Unterschrift)

<sup>1)</sup> Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

<sup>2)</sup> Wahlschein und Briefwahlunterlagen können auch persönlich bei der Gemeinde abgeholt werden. Die Abholung für einen anderen ist nur zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen ist und die Unterlagen dem Wahlberechtigten nicht mehr rechtzeitig durch die Post zugesandt oder amtlich überbracht werden können.

## Wahlscheinantrag/Próstwa wo wólbny lisćik

Diesen Wahlscheinantrag nur ausfüllen, unterschreiben und absenden, wenn Sie nicht in Ihrem Wahlraum, sondern in einem anderen Wahlbezirk Ihres Wahlkreises oder durch Briefwahl wählen wollen.

In diesen Fällen

1. den Antrag in Druck- oder Maschinenschrift ausfüllen,
2. das Zutreffende ankreuzen ,
3. bei Rücksendung des Antrages mit der Post diesen in frankiertem Umschlag (Beförderungsentgelt) absenden.

Tutu próstwu wo wólbny lisćik jenož wupjelnić, podpisać a wotpósłać, hdyž njechaće w swojej wólbnej rumnosći, ale w druhim wólbny wobwodže Wašeho wólbneho wokrjesa abo hdyž chceće přez listowe wólbny wolić.

W tutych padach

1. próstwu w blokowym pismje abo z mašinu wupjelnić,
2. štož přitřechi, nakřižować ,
3. při wróćenju próstwy přez póst tutu we frankěrowanej wobalce (transportny poplatk) wotpósłać.

An die Gemeinde/Stadt/Na gmejnu/město

---

---

---

### Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines/Próstwa wo wólbny lisćik

Für die Landtagswahl am \_\_\_\_\_ beantrage ich die Erteilung eines Wahlscheines – für<sup>1)</sup>  
Za wólbny ke Krajnemu sejmej dnja \_\_\_\_\_ prošu wo wólbny lisćik – za<sup>1)</sup>

Familienname, Vornamen/Swójbne mjeno, předmjena: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum/Džeń naroda: \_\_\_\_\_

Anschrift/Bydlenje: \_\_\_\_\_

(Straße, Hausnummer, Postleitzahl und Ort/dróha, čo. domu, póstowe čisło, město)

Ich versichere, dass einer der folgenden Gründe für die Erteilung des Wahlscheines gegeben ist:

1. Abwesenheit am Wahltag aus wichtigem Grund,
2. Verlegung der Wohnung ab dem \_\_\_\_\_ (34. Tag vor der Wahl) in einen anderen Wahlbezirk, ohne dass die Eintragung in das Wählerverzeichnis am Ort der neuen Wohnung beantragt wird,
3. berufliche Gründe, Krankheit, hohes Alter, körperliche Beeinträchtigung, sodass der Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann.

Wobkrućam, zo je jedna ze slědowacych přičin za wudželenje wólbneho lisćika data:

1. njepřitomosć na dnju wólbow z wažneje přičiny,
2. přepožoženje bydlenja wot dnja \_\_\_\_\_ (34. džeń před wólbami) do druheho wólbneho wobwoda, bjez toho zo so próstwa wo zapisanje do zapisa wolerjow na městnje noweho bydlenja zapoda,
3. powołanske přičiny, chorosć, wysoka staroba, čelne haćenje, tak zo njemóžu do wólbneje rumnosće přińć abo zo bych to jenož pod njepřicpějomnymi čezemi móhl.

Der Wahlschein mit Briefwahlunterlagen<sup>2)</sup>/Wólbny lisćik z podložkami za listowe wólbny<sup>2)</sup>

- soll an meine oben angegebene Adresse geschickt werden/njech so připósćeće na moju horjeka mjenowanu adresu,
- soll an mich an folgende Adresse geschickt werden/njech so připósćeće na mnje na slědowacu adresu:

\_\_\_\_\_  
(Vor- und Zuname/předmjeno a swójbne mjeno)

\_\_\_\_\_  
(Straße, Hausnummer, Postleitzahl und Ort/dróha, čo. domu, póstowe čisło, město)

\_\_\_\_\_, den/dnja \_\_\_\_\_  
(Ort/město) (Datum)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift/podpismo)

<sup>1)</sup> Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

<sup>2)</sup> Wahlschein und Briefwahlunterlagen können auch persönlich bei der Gemeinde abgeholt werden. Die Abholung für einen anderen ist nur zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen ist und die Unterlagen dem Wahlberechtigten nicht mehr rechtzeitig durch die Post zugesandt oder amtlich überbracht werden können.

<sup>1)</sup> Štóž staja próstwu za druheho, dyrbi přez pisomnu poňmóć dopokazać, zo je k tomu woprawnjeny.

<sup>2)</sup> Wólbny lisćik a podložki za listowe wólbny móžeće tež wosobinsce pola gmejny wotewzać. Wotewzać za druheho je jenož dowolene, hdyž je prawo přijimanja přez pisomnu poňmóć dopokazane a hdyž so podložki wolerjow njemóža hižo ščasom přez póst připósłać abo hamtsce přepodać.